

Tp 150m/3



REVUE ARCHÉOLOGIQUE

PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION

DE MM.

G. PERROT ET S. REINACH

MEMBRES DE L'INSTITUT

SALOMON REINACH
—
UNE IMAGE DE GAULOIS
—
LYCURGUE FURIEUX

PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, RUE BONAPARTE (VI^e)

—
1913

Tous droits réservés.

Bibliothèque Maison de l'Orient

072923

150m/30
Tp

UNE IMAGE DE GAULOIS. -- LYCURGUE FURIEUX

I

L'*Art Journal*, publié à Londres de 1850 à 1912¹, faisait suite à un périodique intitulé : *The Art-Union, monthly Journal of the fine arts* (1839-1849). J'ai pu parcourir, à la Bibliothèque Doucet, une collection complète de cette Revue, dont l'existence même m'était inconnue avant la bonne fortune qui l'a placée sous ma main. Le volume de 1843 contient, à la p. 214, un

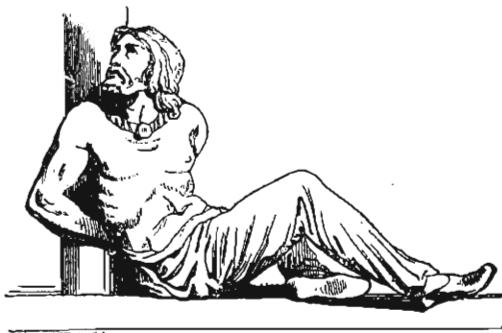


Fig. 1. — Captif gaulois, d'après une ancienne gravure.

article anonyme sur le costume en France, illustré de quelques gravures sur bois, à savoir :

1° La figure reproduite ici (fig. 1), à la suite de quelques lignes (p. 214) concernant les braies gauloises. Légende : *The Bracca. Gaulish Slave. Statue found at Athens* ;

2° Une figure tirée de Montfaucon, avec la légende : *The Sagum. Gaulish Peasant. After Montfaucon* ;

3° Une figure de fantaisie, avec la légende : *The Bardocucullus. A Gaul on a journey* ;

1. Ce *Journal* a cessé de paraître avec le numéro de janvier 1912,

4° Une figure de femme portant un seau de la main droite. Légende : *Gaulish woman. After a bas-relief at Langres* ;

5° Un groupe de fantaisie représentant trois guerriers gaulois, dont un coiffé du casque à cornes. Légende : *Gaulish soldiers, before the Roman dominion* ;

6° Une figure de fantaisie représentant un chef gaulois de l'époque romaine : *Costum of a Gaulish chief under the Roman dominion* ;

7° Une gravure sans légende, mais où il est facile de reconnaître le relief publié par Caylus et aujourd'hui au Musée de Saint-Germain, qui représente des chasseurs à table avec Diane ou Atalante (*Répertoire des reliefs*, t. II, p. 304, 4).

Les six dernières figures illustrant cet article sont relatives à l'époque franque.

Le texte ne fait aucune allusion à la figure 1, qui représente un prisonnier gaulois, le cou orné du *torques*, les mains liées derrière le dos, assis à terre et le dos appuyé à une colonne (trophée ?) La légende : « *Statue found at Athens* », n'inspire aucune confiance, car il semble plutôt s'agir d'une statuette ou même d'un relief. Quoi qu'il en soit, comme il est toujours possible que le monument original se dissimule dans une collection anglaise, j'ai cru bien faire de reproduire ici la gravure de l'*Art-Union*. Ce n'est certainement pas une figure de fantaisie, mais elle ressemble beaucoup à l'un des Gaulois du sarcophage Ammendola, découvert à Rome en 1830 et publié en 1831 (*Rép. des reliefs*, t. II, p. 205, en bas à gauche) ; ce pourrait en être une « adaptation ». Pourtant, le relief est tourné dans le sens opposé et les jambes sont bien moins allongées que dans le dessin de la prétendue « statue ».

II

Comme les objets d'art antique publiés dans l'*Art-Union* et dans l'*Art Journal* sont en très petit nombre, je profite de l'occasion pour rééditer un monument disparu qui a été gravé dans l'*Art Journal* de 1866 (p. 26). C'est un verre gravé

à reliefs représentant le délire de Lycurgue dans les vignes, appartenant à la collection du baron Lionel de Rothschild, alors membre du Parlement britannique ¹. Il est reproduit dans un long article illustré de William Chaffers, intitulé : *Glass, its manufacture and examples*. Les gravures sont presque toutes empruntées à la collection de Felix Slade, dont il existe un



Fig. 2. — Vase de verre avec monture d'argent, d'après une ancienne gravure.

catalogue illustré, tiré à peu d'exemplaires et non dans le commerce ².

Voici la traduction du texte (p. 26) : « La figure 6 est un vase en verre très remarquable du 11^e siècle : il est d'une couleur brillante de rubis quand on le tient au jour ; mais la surface est

1. Lionel Nathan (1806-1879), membre du Parlement (1858), père de deux filles et de trois fils qui vécurent à Paris, Vienne et Londres.

2. Un exemplaire de ce rare ouvrage est au Musée de Saint-Germain.

d'un vert pâle opaque, taillée comme un camée, avec figure, vigne, etc. en plein relief, en certaines parties complètement détaché du verre ; le tout a été soigneusement poli à l'outil. Le sujet indiqué est Lycurgue, roi de Thrace, qui fut frappé de folie pour avoir persécuté Bacchus et son cortège... Le vase se termine, dans le bas, par une bosse ; le pied d'argent et la bordure de feuilles autour de l'embouchure sont probablement des additions du commencement du xvii^e siècle ».

Ce précieux vase a été signalé plus d'une fois. M. Froehner put l'examiner, en 1874, dans l'hôtel Rothschild à Piccadilly ; il l'a décrit comme « une des plus admirables choses que la verrerie antique nous ait transmise » (*Collection Charvet*, 1879, p. 90).

« Au milieu de la composition, un géant aux cheveux incultes, avec barbe et moustaches, nu, mais chaussé d'endromides, est enlacé de ceps de vigne qui lui serrent les jambes et les poignets. Sa hache lui glisse des mains ; son visage trahit l'angoisse et les efforts qu'il fait pour se dégager. On a reconnu le roi Lycurgue qui vient de tuer les suivantes de Bacchus. Une de ses victimes, la nymphe Ambrosie, est étendue derrière lui, le bras levé pour implorer le secours du dieu. De l'autre côté on voit Bacchus adolescent, drapé, chaussé de brodequins de chasse et armé d'un thyrses. La panthère est à ses pieds. Sûrs de la victoire, ses deux compagnons inséparables, Pan et un jeune Satyre, s'avancent au pas de danse. Le Satyre porte une houlette. Comme procédé de fabrication, ce verre est sans analogie. Les figures, quoique adhérentes au corps du vase, sont presque en ronde-bosse, et à l'intérieur on aperçoit les mêmes cavités que nous avons remarquées sur les verres à bas-reliefs. Il n'est donc pas douteux qu'on ait fait usage d'un moule. Mais certaines parties saillantes, les bras et les draperies par exemple, se détachent de la panse et n'y tiennent que par des clous en pâte vitreuse. Ces parties ont été moulées isolément et soudées après coup, comme des réseaux ».

M. Froehner renvoie, en note, aux *Annali dell' Istituto* (1843, p. 114 et 1872, p. 257), à la reproduction d'une des faces du vase par Ph. de la Motte, *Choice examples* (Londres, 1851)¹ et à Franks, *Kensington Museum*, n° 4957. Feu Anton Kisa a reproduit cette face (*Das Glas im Alterthum*, Leipzig, 1908,

1. Je ne connais pas cet ouvrage, sans doute relatif à l'Exposition de Londres en 1851.

t. II, p. 407, fig. 233), représentant Bacchus et une panthère (cf. p. 612 sq.). Il observe en note qu'il lui a été malheureusement impossible de voir le vase lui-même : « M. Archer, secrétaire de Lord Rothschild, m'a fait savoir qu'on ne savait plus où il était¹. Longtemps il a été exposé au Musée de Kensington, où Sir Augustus Franks et d'autres archéologues ont pu l'étudier. Notre figure est exécutée d'après la photographie de la Motte, qui est d'ailleurs difficile à trouver ».

Dans l'article de Michaelis sur les monuments de la légende de Lycurgne, le vase Rothschild est désigné par la lettre N (*Annali*, 1872, p. 250) : *Bicchiera di vetro, veduto presso il signor Dubois dal de Witte e da lui descritto* (*Annali*, XVII, p. 114, not. 7). Michaelis reproduit la description de J. de Witte (p. 257) et ajoute : *E gran peccato che questa rappresentanza interessantissima, anzi unica per il momento prescelto dall'artista e poco posteriore a quello raffigurato negli altri rilievi, NON FU MAI PUBBLICATA; non si sa nemmeno dove il bicchiere sia passato dalle mani del sig. Dubois².*

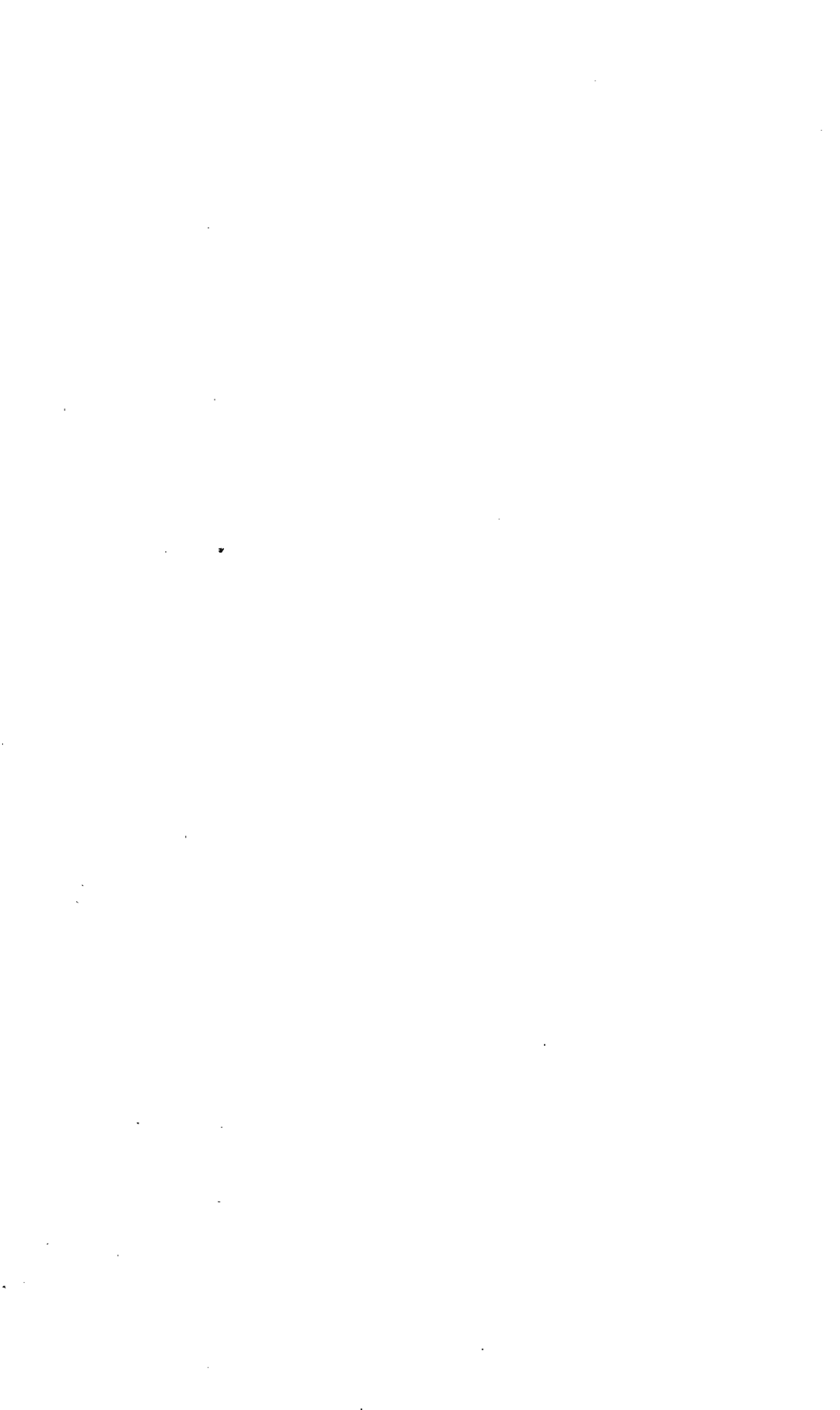
Si un bibliographe aussi impeccable que Michaelis ignorait, en 1872, que la face du vase représentant Lycurgue avait été publiée en Angleterre six ans plus tôt, et s'il ignorait aussi où avait passé ce vase, vu par J. de Witte chez Dubois, on ne trouvera pas mauvais que j'aie exhumé ici, *ne denuo pereat*, la bonne gravure autrefois donnée par l'*Art Journal*³.

1. S'il a été brisé au cours d'un nettoyage, concluons une fois de plus que les possesseurs éphémères de pareils chefs-d'œuvre ont le devoir strict de les faire mouler.

2. Je me suis occupé de ce Dubois dans mes *Pierres gravées*, p. 91 et 129.

3. Dans l'article *Lykurgos* (1895) du *Lexicon* de Roscher (par Rapp), on lit seulement ceci (p. 2201) : « Sur le vase de verre avec figures en relief décrit par de Witte et d'après lui par Michaelis, le moment choisi de la scène paraît un peu plus tardif que sur les représentations antérieures [par ex. *Arch. Zeit.*, XXVII, pl. 21, 2, 3] ». Il y a peu de chose sur Lycurgue dans le *Handbuch* de Gruppe et il n'y a pas d'article *Lycurgus* dans le *Dictionnaire des Antiquités*.





Mémoires de la Délégation en Perse (Suite)

- Tome XIII. **Céramique peinte de Suse** et petits monuments de l'époque archaïque, par Edm. Pottier, de l'Institut, J. de Morgan, R. de Mecquenem. In-4, 212 fig. et 44 planches. 50 fr. »
Tome XIV. **Textes élamites-sémitiques**. 5^e série, par V. Scheil. In-4 (sous presse).

II. Annales d'histoire naturelle.

- Tome I. **Paléontologie**. Fascicule I. In-4, fig., 9 héliogravures et 3 cartes géologiques. 15 fr. »
J. de Morgan. Préface. — F. Priem. Poissons fossiles de Perse. — R. de Mecquenem. Contribution à l'étude du gisement des vertébrés de Maragha. — Fascicule II. In-4, 5 héliogravures. 7 fr. 50
R. de Mecquenem. Contribution à l'étude du gisement des vertébrés de Maragha (*fin*).
- Tome II. **Entomologie**. Fascicule I. Insectes orthoptères, névroptères, hémiptères, coléoptères, diptères, hyménoptères. Publié, sous la direction de M. E. L. Bouvier, de l'Institut, par ses collaborateurs. In-4, fig. et héliogravure en couleurs. 10 fr. »
— Le même, avec héliogravure en noir 8 fr. »
— Fascicule II. Papillons. F. Le Cerf. Contribution à la faune lépidoptérologique de la Perse (Catalogue des Rhopalocères). In-4, fig., carte et 2 planches, dont une en couleurs. 10 fr. »

III. Bulletin de la Délégation.

- Fasc. I. In-8, fig., plan, planche. 3 fr. »
J. de Morgan. Etudes sur la faune malacologique terrestre et fluviatile. Cyclophoridae, Cyclostomidae, Auriculidae. — Fouilles de Suse en 1909-1910.
- Fasc. II. In-8, 5 planches, dont 4 en couleurs. 4 fr. »
Louis Germain. Etudes sur la faune malacologique de l'Asie antérieure. Parmacellidae et Limacidae (1^{re} partie). — Expédition dans le Nord-Ouest de la Perse.

IV. Publications diverses.

- La délégation en Perse du Ministère de l'Instruction Publique (1897-1902), par J. de Morgan. In-18, illustré. 2 fr. 50
Histoire et travaux de la délégation, par J. de Morgan (1897-1905). In-18. 3 fr. »
Fouilles à Suse (1897-1898), par J. de Morgan. In-8, planche. 2 fr. »
De Suse au Louvre. Aventures d'un convoi d'antiquités de Suse à la mer, par J. de Morgan. Illustrations de Boudoux. In-18, fig. 2 fr. 50
Les recherches archéologiques, leur but et leurs procédés, par J. de Morgan. In-8. 4 fr. »

MISSION SCIENTIFIQUE EN PERSE

1889-1891

ARCHÉOLOGIE, GÉOGRAPHIE, GÉOLOGIE ET PALÉONTOLOGIE, LINGUISTIQUE

par M. J. DE MORGAN

L'OUVRAGE COMPLET, 5 tomes en 9 volumes in-4^o et Atlas 300 fr.

On vend séparément :

- Vol. I et II. **ETUDES GÉOGRAPHIQUES**, par J. de Morgan. In-4^o, nombreuses planches et figures 100 fr.
ATLAS DES CARTES. In-folio, en un carton. 15 fr.
- Vol. III. **ETUDES GÉOLOGIQUES ET PALÉONTOLOGIQUES**, en 4 parties.
- 1^{re} partie. **GÉOLOGIE**, par J. de Morgan. **GÉOLOGIE STRATIGRAPHIQUE**. In-4, fig., planches et cartes 40 fr.
- 2^e partie : **PALEONTOLOGIE, ECHINIDES**, par G. Coiteau et V. Gauthier. In-4^o, planches 1 à 16 15 fr.
- 3^e partie : **ECHINIDES**. Supplément, par V. Gauthier, In-4^o, pl. 17 à 24. 12 fr.
- 4^e partie : **MOLLUSQUES**, par H. Douvillé. In-4^o, planches 25 à 30. 25 fr.
- Vol. IV. **ARCHÉOLOGIE**, par J. de Morgan. In-4^o, planches 60 fr.
- Vol. V. **ETUDES LINGUISTIQUES**. 2 tomes in-4. Chacun 40 fr.
- I. Dialectes kurdes, langues et dialectes du Nord de la Perse. 2 cartes.
II. Textes mandaites. Notice sur les Mandéens, par Cl. Huart, 3 planches.



PUBLICATIONS DE LA DÉLÉGATION EN PERSE

sous la direction de J. DE MORGAN, Délégué général.

I. Mémoires de la Délégation.

- Tome I. Recherches archéologiques.** Première série. Fouilles à Suse de 1897-98 et de 1898-99, par J. de Morgan, G. Jéquier, G. Lampre. In-4, cartes et planches en héliogravure et en chromotypographie. 50 fr. »
 J. de Morgan. Recherches dans le Tell de la Ville Royale. — G. Jéquier. Travaux de l'Apadana. — Travaux de l'hiver 1898-99. — J. de Morgan.
- Tome II. Textes élamites sémitiques.** Première série, par V. Scheil. In-4, 24 planches en héliogravuré. 50 fr. »
 Avant-propos : *ici commence l'histoire du pays d'Elam.* — L'obélisque de Maichtou-Irba. — Stèle de Narâm-Sin. — Cône et statuette de Karibu-Schouschinak. — Inscription de Hammourabi. — Barillet de Nabuchodonosor, etc.
- Tome III. Textes élamites-anzanites.** Première série par V. Scheil. In-4, 33 planches hors texte. 50 fr. »
 Textes de Untas-Gal, de Sûtruk-Nahhunte, de Kutir-Nahhunte, de Silhak In-Susinak, etc., avec un vocabulaire par ordre alphabétique.
- Tome IV. Textes élamites-sémitiques.** Deuxième série, par V. Scheil. In-4, 20 planches. 50 fr. »
 Grande Stèle du Code des Lois d'Hammourabi. — Inscription de Narâm-Sin. — Briques de Dungi, de Gimil-Sin, de Tepti Ahar, etc.
- Tome V. Textes élamites-anzanites.** Deuxième série, par V. Scheil. In-4, 17 planches. 50 fr. »
 Les différentes époques du pays d'Elam. I. Époque mythique; II. Époque historique (suzzeraineté étrangère); III. Suzzeraineté nationale, régime des patésis.
- Tome VI. Textes élamites-sémitiques.** Troisième série, par V. Scheil. In-8, 24 planches. 50 fr. »
 Documents archaïques en écriture proto-élamite. — Inscription d'Ur-Ilim, de Narâm-Sin, de la masse d'armes de Ur-sagga; texte de Nabuchodonosor, etc.
- Tome VII. Recherches archéologiques.** 2^e série. In-4, 23 planches. 50 fr. »
 J. de Morgan. État des travaux en 1904. — Jéquier. Fouilles de 1889 à 1902. — J. de Morgan. Le masque d'argent. La colonne de briques. — R. de Mecquenem. Offrande de fondation du temple de Chouchinak. — La statuette d'or. — J. de Morgan. Koudourrous. — B. Haussoullier. Offrande à Apollo Didyméen
- Tome VIII. Recherches archéologiques.** 3^e série. In-4, 20 planches. 50 fr. »
 Jéquier. Cachets et cylindres archaïques. — J. de Morgan. Découverte d'une sépulture achéménide à Suse. — Gantier et Lampre. Fouilles de Moussiau. — Jouannin. Les tumuli de Bahrein. — Lampre. La représentation du lion à Suse. — Allotte de la Foye. Monnaies de l'Elymaïde. — Lampre. Statue de la reine Napir-asu. — H. de Morgan. Recherches au Talyche persan.
- Tome IX. Textes élamites-anzanites.** 3^e série, par V. Scheil. Dessins de J.-E. Gautier. In-4 50 fr. »
 300 tablettes, textes de comptabilité, liste des noms propres et de leurs dérivés et des idéogrammes. Vocabulaire.
- Tome X. Textes élamites-sémitiques.** 4^e série, par V. Scheil et J.-E. Gautier. In-4, 13 planches. 40 fr. »
 Inscriptions, stèles, fragments du Code de Hammourabi, textes proto-élamites, etc.
- Tome XI. Textes élamites-anzanites.** 4^e série, par V. Scheil, J.-E. Gautier et P. Toscanne. In-4, 15 planches. 40 fr. »
 Texte bilingue de Untas-Gal. — Grande stèle de Silhak-in-Susinak, où sont énumérées un grand nombre de villes conquises. — Stèle dite des guerriers. — Plateau votif de bronze, etc.
- Tome XII. Recherches archéologiques.** 4^e série. In-4, 6 planches. 40 fr. »
 Soutzo. Monuments pondéraux de Suse. — J. Pézard et Bondoux. Mission de Téhéran. — R. de Mecquenem. — Constructions élamites du Tell de l'Acropole de Suse. — Pézard. Intailles de l'Elam. — Gautier. Le Sit Samst de Silhak-in-Susinak. — Toscanne. Le serpent, figure et symbole dans l'antiquité élamite.